

Un dernier conseil: Dans tous les pays du monde le LEICA est un instrument de valeur fort recherché. Notez donc les numéros de votre appareil et de vos objectifs. Avisez-nous en cas de perte ou de vol. Des centaines d'appareils ont déjà été rendus à leur propriétaire par ce moyen.



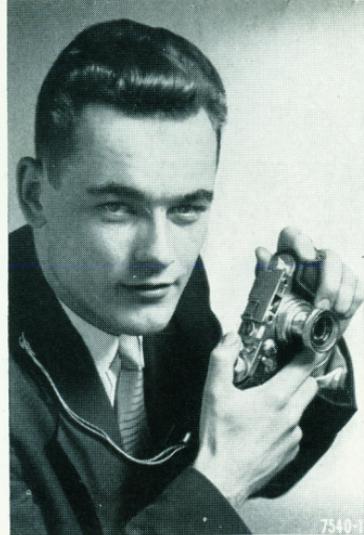
ERNST LEITZ GMBH WETZLAR
ALLEMAGNE

Notice: 11 - 21 / frz.

Imprimé en Allemagne

Scharfdruck Wetzlar
VII/57/CX

ERNST LEITZ GMBH WETZLAR
ALLEMAGNE



La photographie avec le

Leica III g

11 - 21 / frz.



- 1 Bouton de déclenchement
- 2 Bouton d'armement de l'obturateur et d'entraînement du film
- 3 Compteur d'images
- 4 Levier de débrayage (A = Avance, R = Rembobinage)
- 5 Barillet de réglage des instantanés rapides ($1/30$ à $1/1000$ de seconde et pose, $\frac{1}{2}$ pour la synchronisation des flashes électroniques]
- 6 Barillet de réglage des instantanés lents ($1/30$ de seconde à 1 seconde et pose]
- 7 Retardateur (Auto-déclencheur)
- 8 Levier de mise au point de l'objectif avec blocage à l' ∞
- 9 Glissière pour viseurs spéciaux et autres accessoires
- 10 Bouton de rembobinage
- 11 Télémètre (les deux volets d'entrée)
- 12 Levier de réglage de la netteté du télémètre
- 13 Fenêtre d'éclairage du cadre du viseur
- 14 Fenêtre du viseur
- 15 Echelle de profondeur de champ et échelle des distances
- 16 Echelle de diaphragme de l'objectif
- 17 Oculaires jumelés pour le viseur et le télémètre
- 18 Prise de contact pour le fil du dispositif flash
- 19 a et h Oeillets de courroie
- 20 Repère de film
- 21 Clef de verrouillage du couvercle de fond
- 22 Ecrou de pied

A. Prise de vue

- 1. Enlever le bouchon d'objectif. Tirer l'objectif (s'il est à montage rentrante) et le verrouiller.
- 2. Tourner à fond le bouton d'armement (2).
- 3. Régler le diaphragme (16) et le temps de pose (5 et 6).
- 4. Effectuer le cadrage de l'image dans l'oculaire de droite (oculaire du viseur). Utilisez à plein le format! Approchez-vous du sujet!
- 5. Régler la mise au point dans l'oculaire de gauche (17). Placer l'œil de nouveau sur l'oculaire du viseur (à droite) et déclencher doucement.

B. Changement d'objectif

- 1. Ne pas changer l'objectif en pleine lumière. Appliquer l'ouverture de l'appareil sur le corps.

- 2. Dévisser l'objectif en le tournant vers la gauche.
- 3. Visser le nouvel objectif en le tournant vers la droite.

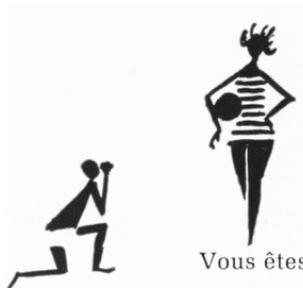
C. Chargement du film

- 1. Enlever le couvercle de fond et sortir la bobine réceptrice.
- 2. Glisser l'amorce du film sous le ressort de la bobine réceptrice.
- 3. Introduire la cartouche (ou le chargeur) et la bobine réceptrice dans l'appareil. Observer les instructions détaillées de la page 20.
- 4. S'assurer que les dents du débiteur pénètrent bien dans les perforations du film, replacer le couvercle et le verrouiller.
- 5. Armer et déclencher l'obturateur deux fois consécutives afin d'éliminer l'amorce voilée du film. Mettre le compteur (3) à zéro avant le

- deuxième déclenchement. Armer à nouveau = le compteur marqué 1 et l'appareil est prêt à opérer.
- 6. Régler les indications du repère de film (20) selon le genre et la rapidité du film employé.

D. Déchargement du film

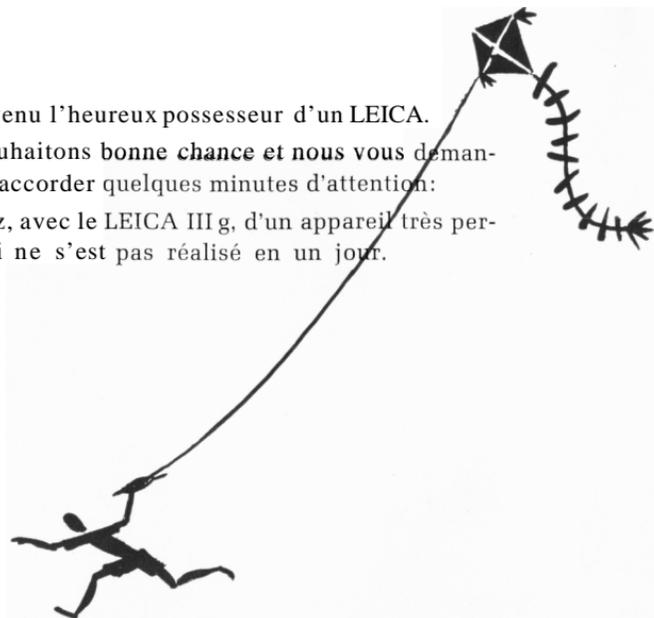
- 1. Placer le levier de débrayage (4) sur "R".
- 2. Tirer le bouton de rembobinage (10) et le tourner dans le sens de la flèche jusqu'à ce que l'on éprouve une légère résistance, correspondant au moment où l'amorce se détache de la bobine réceptrice. Vaincre cette résistance et tourner encore quelques tours. Le film est alors entièrement rembobiné.
- 3. Enlever le couvercle de fond et sortir la cartouche (ou le chargeur).



Vous êtes devenu l'heureux possesseur d'un LEICA.

Nous vous souhaitons **bonne chance et nous vous demandons** de nous accorder quelques minutes d'attention:

Vous disposez, avec le LEICA III g, d'un appareil très perfectionné, qui ne s'est pas réalisé en un jour.



Comme Leicaïste, vous participez à un Procédé photographique universel qui englobe également la photo scientifique et technique. A ce procédé appartiennent les agrandisseurs de LEITZ et les projecteurs pour petit format du modèle PRADO. Mais les possibilités de la projection sont encore souvent trop peu exploitées, car seule l'image projetée, de grande dimension, brillante et pleine de vie, vous révélera toute la beauté de vos photos – et surtout de vos photos en couleurs – et vous fera revivre les heures heureuses de votre existence . . . que nous vous souhaitons de fixer souvent, grâce à votre LEICA.

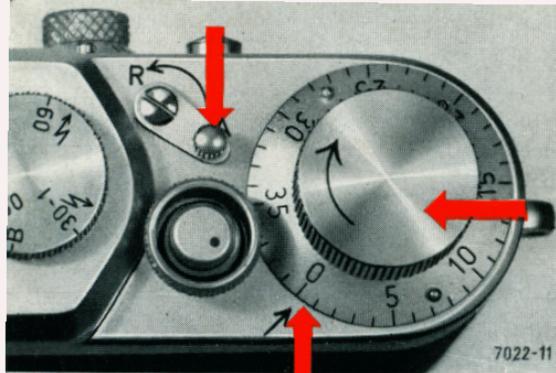


ERNST LEITZ GMBH WETZLAR
ALLEMAGNE

La photographie avec le

Leica III g

DESCRIPTION DÉTAILLÉE

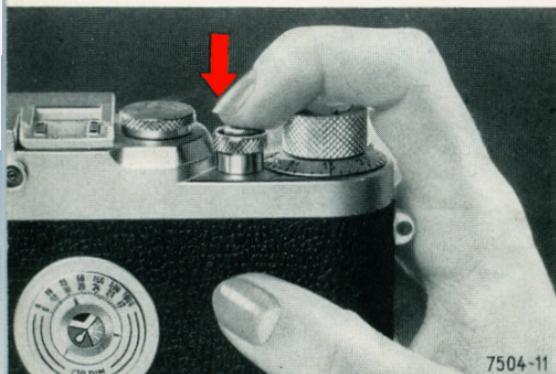


Le bouton d'armement

est tourné jusqu'au blocage dans le sens de la flèche. L'obturateur à rideau est ainsi armé et **en** même temps le film est entraîné de la longueur d'une image. Assurez-vous pour cela que le levier de débrayage est bien tourné à fond vers l'inscription "A" (s'il est entre A et R, l'entraînement du film est bloqué).

Le compteur d'images

indique automatiquement le nombre de vues prises. Après avoir chargé le film dans l'appareil, réglez le compteur **sur 0**. Pour cela, on le tourne en sens inverse de la flèche gravée sur le bouton d'armement, en agissant sur les deux petits ergots.

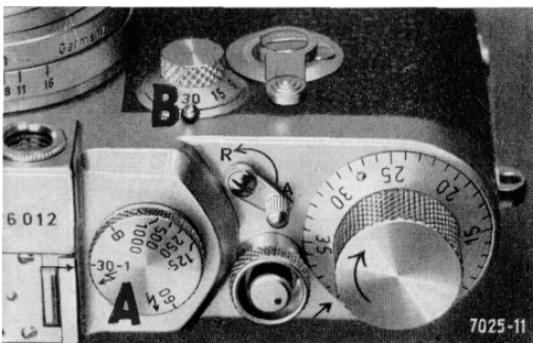


Le bouton de déclenchement

Appuyez **sur** le bouton de déclenchement avec l'index de la main droite – tout doucement, sans à-coup. La netteté de **vos** photos sera fâcheusement influencée si **vous** déclenchez sans précaution. Comme vous devez déclencher avec l'appareil tantôt en hauteur, tantôt en largeur, conformez-vous aux instructions concernant la façon de tenir l'appareil correctement (voir pages 14/15].

Le réglage du temps de pose

Le LEICA IIIg possède deux barillets de réglage du temps de pose. Le barillet des instantanés rapides (A) au-dessus de l'appareil et le barillet des instantanés lents (B) sur la face antérieure. La gamme des réglages possibles s'étend de $\frac{1}{1000}$ jusqu'à 1sec., et pose à volonté. La graduation est telle que chaque valeur est double (ou moitié) de la précédente. Admettez comme règle de base **que** vous pouvez opérer sans pied pour tous les instantanés du barillet supérieur ($\frac{1}{30}$ à $\frac{1}{1000}$ de sec.). (Pour les temps de pose plus longs que $\frac{1}{30}$ de sec., il sera préférable au début d'employer un support stable, pour éviter le bougé).



Le barillet des instantanés rapides

Les nombres gravés correspondent à des fractions de seconde – p. e. $1000 = \frac{1}{1000}$, $125 = \frac{1}{125}$ de seconde. Vous ne pouvez lire le temps de pose devant la flèche que si l'obturateur est armé. Pour changer le temps de pose, soulevez le barillet, tournez-le pour amener le temps choisi devant la flèche, et laissez-le retomber. Les valeurs intermédiaires ne peuvent être employées. Le barillet

tourne pendant le déclenchement et la flèche-repère n'indique le temps de pose réglé que lorsque l'obturateur a été réarmé.

Sur le barillet des instantanés rapides se trouvent également deux signes d'éclair ($\frac{1}{2}$), rouge et noir, que vous n'aurez à utiliser que pour la synchronisation des dispositifs flashes [pages 24–27). Quand on règle le barillet sur B, l'obturateur reste ouvert aussi longtemps que vous appuyez sur le bouton de déclenchement. Les temps de pose de $\frac{1}{30}$ à 1 seconde sont réglés sur le barillet des instantanés lents. Mais il faut alors que le barillet des instantanés rapides soit réglé sur **30-1** ou sur le signe $\frac{1}{2}$ rouge.

Le barillet des instantanés lents

commande un mouvement d'horlogerie qui règle les temps de pose de $\frac{1}{30}$ à 1 seconde. A $\frac{1}{30}$ de seconde, un petit ressort immobilise le barillet: pour régler sur un autre temps, vous appuyez avec l'ongle du pouce sur le petit ergot. Les chiffres facilement lisibles d'en haut donnent les temps de $\frac{1}{15}$, $\frac{1}{8}$, $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$ et 1 seconde. Mais vous pouvez – à l'inverse du barillet des instantanés rapides – adopter des valeurs intermédiaires, par exemple $\frac{3}{4}$ de seconde, entre $\frac{1}{2}$ et 1 seconde. Pour les poses de plus de $\frac{1}{30}$ de seconde, il sera préférable au début d'utiliser un pied stable, pour éviter le bougé.

En réglant le barillet sur T et en actionnant le déclencheur, on ouvre l'obturateur et il reste ouvert. Il ne se referme que lorsque vous tournez un peu le barillet en arrière. (Ce point est important pour la microphotographie et les autres usages spéciaux.)

N'oubliez pas que vous ne pouvez obtenir les temps de pose exacts au moyen du barillet des instantanés lents, que si le barillet des instantanés rapides est réglé sur 30–1 ou sur le signe \$ rouge, l'obturateur étant armé.



Le retardateur (Auto-déclencheur)

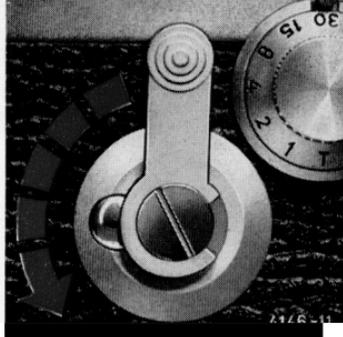
Tournez le levier du retardateur vers le bas, jusqu'à ce qu'il enclenche. Avant d'appuyer sur le petit bouton latéral pour déclencher, assurez-vous que l'obturateur est armé, sinon il ne s'ouvrirait pas sous l'action du retardateur.

Le mécanisme auto-déclencheur donne un délai de 8 à 10 secondes avant le déclenchement de l'obturateur. Vous avez donc suffisamment de temps pour venir vous placer devant l'appareil. Si vous observez le déplacement du levier, vous pourrez non seulement entendre le déclenchement, mais même voir à quel moment il se produit, car c'est toujours pour la même position du levier, quand ce dernier arrive à fin de course.

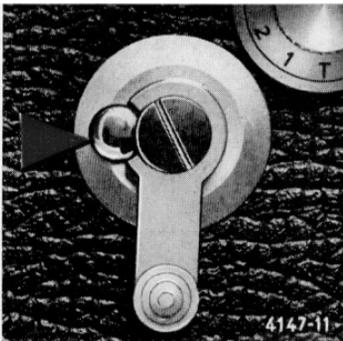
Le fonctionnement de l'obturateur est indépendant de celui du dispositif de retardement armé ou non. Il est recommandé de ne pas laisser le ressort du mécanisme de retardement en tension pendant une longue durée.

Tous les instantanés de 1 à $\frac{1}{1000}$ de seconde et la pose peuvent être utilisés avec le retardateur, aussi bien que la synchronisation des flashes de tous genres. Veuillez consulter à ce propos les pages 24 à 27.

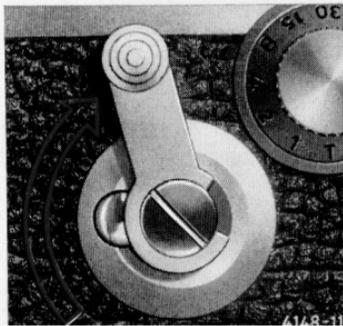
Remontage



Déclenchement



Déclenchement de l'obturateur après 8 à 10 secondes



Mise en batterie de l'objectif

Les objectifs à monture rentrante pour le LEICA, quand on n'utilise pas l'appareil, doivent être escamotés à l'intérieur du boîtier, après avoir été déverrouillés en les tournant légèrement vers la gauche. Pour la mise en batterie, on tire l'objectif à fond vers l'extérieur et on le verrouille dans cette position en le tournant vers la droite jusqu'au blocage.



Le réglage du diaphragme

Dirigez l'objectif de votre LEICA vers la lumière et regardez à travers en tournant la bague de diaphragme. Vous pouvez voir l'iris s'ouvrir et se refermer. Les chiffres de diaphragme (2 - 2,8 - 4 - 5,6 - 8 - 11 - 16 - 22 - 32*) indiquent la quantité proportionnelle de lumière qui atteint le film. Ils sont choisis de telle sorte qu'en passant d'un chiffre au suivant, la quantité de lumière soit réduite de moitié, ou au contraire doublée si on tourne la bague dans l'autre sens. Notez bien qu'un chiffre élevé correspond à une petite ouverture de diaphragme, et inversement.



*) Suivant le type d'objectif, cette échelle est plus ou moins longue.

Le réglage de la distance

Les objectifs standards pour le LEICA (longueur focale 5 cm) peuvent être réglés de 1 m à l'infini. Le levier de manœuvre est bloqué dans la position infini. On libère le blocage en appuyant sur le bouton, pour effectuer le réglage sur n'importe quelle distance jusqu'à 1 m.



Objectif bloqué sur l'infini

L'échelle de distance

La distance de mise au point est facilement lisible sur l'échelle et vous pouvez en même temps apprécier la profondeur de champ correspondant au diaphragme employé.

Réglage de la distance



L'échelle de profondeur de champ

Le plan de netteté maxima est celui sur lequel l'objectif est exactement réglé. Cette netteté maxima ne diminue que graduellement quand on s'écarte en avant ou en arrière de ce plan, de sorte qu'il y a une certaine zone de l'espace à l'intérieur de laquelle la netteté reste suffisante. Cette zone, dite profondeur de champ, est d'autant plus étendue que le diaphragme est plus petit.

Pour déterminer les limites de la profondeur de champ, examinez l'échelle gravée sur votre objectif. Si vous avez réglé par exemple l'objectif de 5 cm de focale sur la distance de 5 m, vous pouvez lire que la netteté est satisfaisante entre 4 m et environ 6,50 m pour le diaphragme 4, et qu'elle s'étendrait d'environ 3,30 m à 10 m pour le diaphragme 8 (Fig. 1).

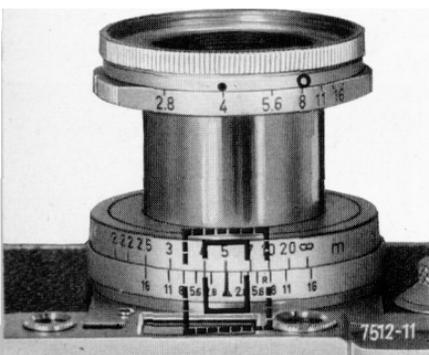


Fig. 1

Si vous changez maintenant le réglage de la distance, vous pouvez constater le fait suivant: la profondeur de champ est beaucoup plus réduite pour les courtes que pour les longues distances: p. e. au diaphragme 8 et pour une distance de mise au point de 1,70 m, la profondeur de champ ne s'étend que de 1,48 m à 2 m (Fig. 2), alors que pour le même diaphragme, mais une distance de mise au point de 10 m, elle s'étend de 5 m jusqu'à l'infini (Fig. 3).

Réglage rapide

pour les objectifs de 5 cm de focale.

Sujets rapprochés: La distance réglée sur 3 m et le diaphragme 8 donnent une profondeur de champ de 2,3 m à 4,2 m.

Sujets éloignés: La distance réglée sur 10 m et le diaphragme 8 donnent une profondeur de champ de 5 m à l'infini.



Fig. 2



Fig. 3

Règles pratiques pour diaphragmer

1. La netteté maxima est toujours dans le plan exact de mise au point. La partie la plus importante du sujet doit donc se trouver à cette distance.
2. Pour les photos de sujets éloignés sans premier plan, mettez au point sur l'infini et diaphragmez à 5,6 ou 8.
3. Pour les portraits, le mieux est de diaphragmer peu – à 2,8 ou 4 – afin que l'arrière-plan et éventuellement les objets situés devant le modèle soient estompés par un léger flou.
4. Les paysages avec premier plan, les photos de rue, les photos d'intérieur exigent en général une grande profondeur de champ. Appréciez les limites antérieure et postérieure de la zone de profondeur de champ et réglez l'objectif de façon que ces deux distances tombent autant que possible devant le même chiffre de diaphragme sur l'échelle de profondeur de champ. Ce diaphragme et la distance en mètres lue au milieu devant le repère constituent les éléments du réglage correct.
5. Les clichés sur le vif ne laissent souvent pas le temps de mesurer exactement la distance de mise au point. Faites donc un réglage rapide, suivant les indications de la page précédente.



Oculaires
du télémètre

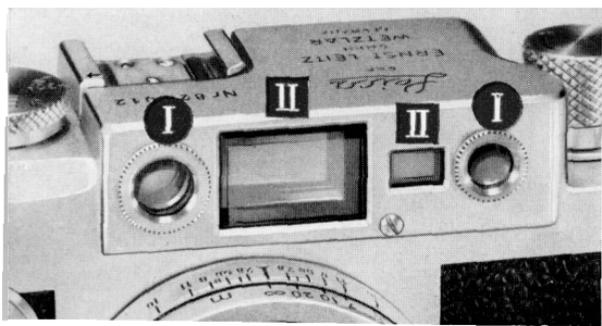
du viseur

- Fenêtres pour
- I le télémètre
 - II le viseur et le radre lumineux

Viseur et télémètre (Oculaires jumelés)

Les oculaires jumelés permettent d'effectuer rapidement le cadrage de l'image et le réglage de la distance: un petit déplacement de l'œil suffit pour passer de l'un à l'autre. L'œil doit être appliqué étroitement sur les oculaires: l'orbite doit toucher le LEICA.

Important pour *les vues* défectueuses: Des verres correcteurs, remplaçant les lunettes, peuvent être placés sur les oculaires. Cela permet d'approcher l'œil tout près des oculaires. *Les Leicaïstes ayant* même de gros défauts de la uue peuvent donc se servir facilement du viseur et du télémètre. [Indiquer *votre* formule "pour uoir de loin" en commandant *les* verres correcteurs).





Le viseur à cadre lumineux avec correction automatique de parallaxe

Quand vous visez dans l'oculaire de droite, vous voyez le champ exact pour l'objectif standard de 5 cm, circonscrit par un cadre clair. Les coins visibles en même temps dans le viseur déterminent le champ pour la focale de 9 cm.

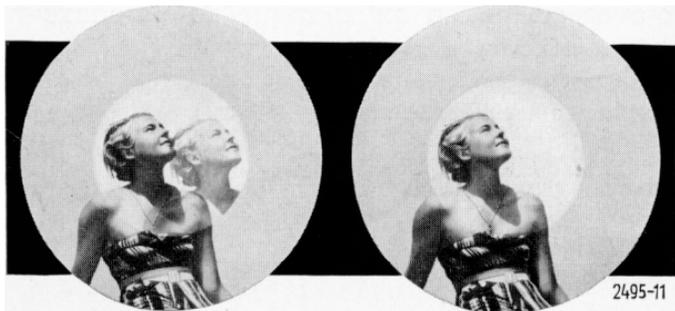
La parallaxe est corrigée automatiquement en fonction de la distance de mise au point, grâce à une ingénieuse commande du cadre, et ceci pour toute l'amplitude de la mise au point, de 1 m à l'infini.

Pour les objectifs de longue focale, jusqu'à 13,5 cm, on utilise des viseurs spéciaux placés dans la glissière porte-accessoires (9).

Le télémètre couplé

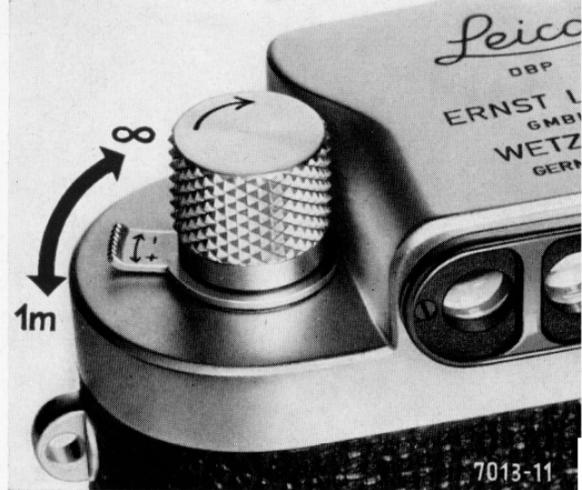
L'oculaire de gauche est celui du télémètre. Par le couplage automatique, la mise au point de l'objectif est liée à la mesure de la distance. La précision de la mesure est extraordinairement élevée, car grâce à cet oculaire grossissant, le sujet visé est vu plus grand qu'en vision normale.

Quand l'objectif est réglé sur l'infini, tous les objets rapprochés apparaissent doubles dans le champ du télémètre. Pendant la rotation de la monture hélicoïdale de l'objectif, les deux images se rapprochent et elles se fondent en une seule quand l'objectif est mis au point exactement sur l'objet visé. Les objectifs LEICA jusqu'à 13,5 cm de focale, à monture à pas de vis, sont automatiquement couplés au télémètre dès qu'ils sont vissés sur l'appareil.



Conseils pratiques pour le débutant:

Comme vous n'arriverez à mettre à profit la grande précision du télémètre que si vous visez exactement au centre, nous vous conseillons le moyen suivant: Bouchez avec l'index de la main gauche l'orifice de sortie directe du télémètre – la petite fenêtre extérieure – de sorte qu'il ne reste qu'un petit disque clair. Visez le sujet au milieu de ce disque. Libérez alors l'orifice de sortie directe: vous voyez une deuxième image du sujet avec un champ circulaire plus grand entourant le petit disque. Tournez maintenant la monture de l'objectif jusqu'à ce que les deux contours se confondent. C'est la mise au point exacte. Cette méthode vous entraîne à viser correctement au milieu du champ du télémètre. Si vous êtes habitués à vous servir du télémètre, vous pouvez naturellement vous passer de ce petit "truc". Dans le cas de la mise au point à courte distance, il est avantageux d'effectuer le réglage et ensuite de compenser les petites variations possibles en avançant ou en reculant légèrement avec l'appareil.



Réglage de la lunette du télémètre

Au moyen d'un petit levier, vous pouvez régler la lunette grossissante du télémètre sur les sujets rapprochés ou éloignés. Les petits défauts de la vue, compris entre +2 et -4 dioptries, sont corrigés en même temps. Déplacez le petit levier jusqu'à ce que vous ayez réglé la netteté à votre vue.



Comment tenir correctement

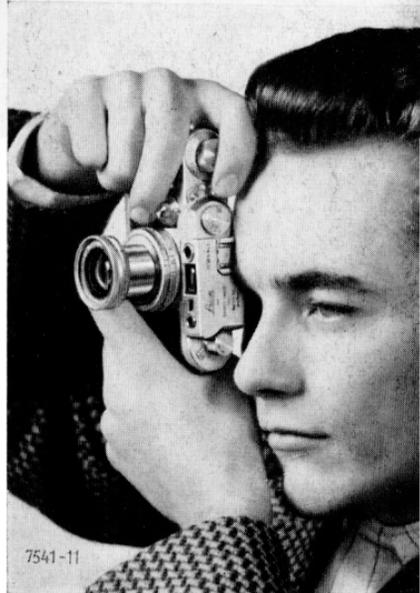
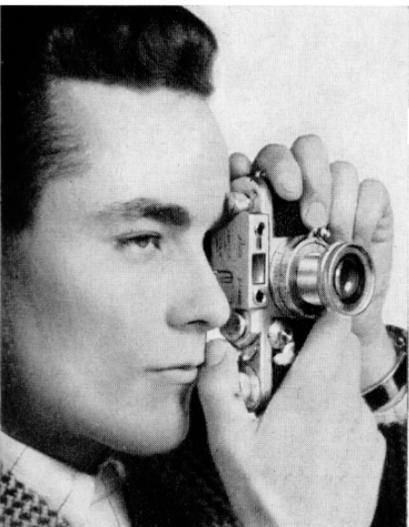
Une tenue correcte de l'appareil est la meilleure assurance contre les clichés bougés. Saisissez le LEICA de façon que les arêtes inférieures du boîtier reposent dans les deux paumes. Tenez-le fermement, mais sans vous crispier. L'œil est étroitement appliqué sur les oculaires jumelés. Cherchez une position telle que l'appareil s'appuie le plus possible sur votre visage. L'appareil, la tête et les mains ne doivent faire qu'un tout. C'est ainsi que le LEICA aura une position stable. Alors vous ne ferez pas de clichés bougés et vous obtiendrez sur vos négatifs ce remarquable piqué qui est une caractéristique des objectifs LEICA à hautes corrections.

Appuyez sur le bouton de déclenchement doucement et progressivement, sans à-coup. Ne bougez que l'index, et non toute la main. Ne faites au début que des instantanés au $\frac{1}{60}$ de sec. ou plus rapides, plus tard avec un peu plus de pratique, vous pourrez également opérer avec des instantanés plus longs sans risquer de bouger.

Peut-être vous paraîtra-t-il plus agréable de vous servir de l'œil gauche au lieu de l'œil droit. C'est naturellement tout à fait possible.

l'appareil pour déclencher

Si vous voulez passer du format en largeur au format en hauteur, tournez le LEICA autour de l'axe de visée. Cela ne change pas grand chose à la façon de le tenir en mains. Saisissez l'appareil comme vous le faites pour les photos en largeur.



Enfin vous pouvez, dans le cas des clichés en hauteur, tenir l'appareil avec la main droite vers le bas et déclencher avec le pouce. Saisissez l'appareil de façon que l'extrémité du pouce se trouve sur le bouton de déclenchement et que les doigts puissent exercer une contre-pression sur le fond du LEICA. La main gauche effectue la mise au point de l'objectif. L'appareil s'appuie en haut sur le front. Cette façon de faire permet de déclencher avec beaucoup de sûreté.



7515 - 11

Les objectifs interchangeables pour le LEICA III g

Vous avez le choix de la distance focale entre 2,8 cm et 40 cm, et les plus grandes ouvertures, pouvant atteindre 1,5, sont à votre disposition. Grâce à cette gamme d'objectifs, vous décidez librement de l'endroit d'où **vous** opèrerez, et vous êtes maître du cadrage et de la perspective.

Toutes les possibilités d'images ^{vous} sont ainsi offertes.

Chacun de ces objectifs possède le maximum de qualités que la science et la technique de fabrication permettent actuellement d'obtenir.

SUMMARON 2,8 cm 1 : 5,6 - SUMMARON 3,5 cm 1 : 3,5 - ELMAR 5 cm 1 : 2,8 - ELMAR 5 cm 1 : 3,5 - CUMMICRON 5 cm 1 : 2 - SUMMARIT 5 cm 1 : 1,5 - SUMMAREX 8,5 cm 1 : 1,5 - ELMAR 9 cm 1 : 4 - HEKTOR 12,5 cm 1 : 2,5 - HEKTOR 13,5 cm 1 : 4,5 - TELYT 20 cm 1 : 4,5 et TELYT 40 cm 1 : 5

Le changement des objectifs

Pour changer d'objectif, prenez l'appareil dans la main gauche. La main droite saisit l'objectif par sa bague de mise au point, aussi près que possible du boîtier de l'appareil, et le dévisse en le tournant vers la gauche. L'objectif nouveau est vissé et serré modérément (le tourner vers la droite). Les objectifs comportant un blocage à l'infini doivent être bloqués dans cette position.

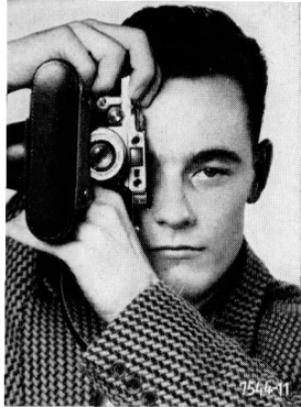
Ne vous exposez pas directement à une forte lumière pour changer d'objectif. Détournez vous du soleil et appliquez l'ouverture de l'appareil sur votre corps. Si vous conservez l'objectif et le boîtier séparés, munissez-les l'un et l'autre de leur bouchon de protection.

Un objectif de grande valeur ne peut donner les meilleurs résultats que si les deux surfaces libres des lentilles sont dans un état parfait. Pour cela, il vaut beaucoup mieux protéger les surfaces contre les souillures que les nettoyer souvent. Un filtre jaune clair [dans le cas des photos en noir] ou un filtre incolore anti-UV [dans le cas des photos en couleurs) que vous laissez à demeure sur l'objectif, protège les lentilles des influences extérieures (p. e. du sable fin quand on est au bord de la mer).

Enlevez la poussière des surfaces des lentilles à l'aide d'un pinceau doux de poils de martre, Utilisez en cas de besoin un chiffon propre lavé préalablement au savon de Marseille [pour éviter tout résidu chimique, n'employer aucun autre produit).

Tous les objectifs LEICA à pas de vis sont adaptables sur tous les appareils LEICA à bague filetée.





Mauvais

Le sac "Toujours prêt"

protège le LEICA IIIg contre les intempéries et les légers chocs tout en restant "Toujours prêt" à opérer rapidement. Comme l'appareil est maintenu par son écrou de pied dans le sac, on est sûr qu'il ne tombera pas accidentellement. Lors des clichés pris en hauteur, veiller à ce que le rabat du sac ne vienne pas se placer dans le champ de l'objectif [voir la figure].



Bon

Les filtres

améliorent la tonalité dans la photo en noir. Les filtres jaunes et orange surtout sont précieux pour le rendu du ciel nuageux. Les nouveaux filtres de polarisation de LEITZ, sans dominante, sont également importants pour la photo en couleurs: ils suppriment les reflets nuisibles de l'eau, du verre ou des surfaces polies (à l'exception des surfaces métalliques) et augmentent le contraste des nuages et du ciel.

Les parasoleils

protègent l'objectif contre les rayons directs des sources lumineuses puissantes, mais aussi contre la pluie et la neige. Un vignettage [défaut de lumière dans les coins du négatif] qui serait dû à l'emploi simultané d'un filtre et d'un parasoleil, est évité à COUD sûr, si ces derniers sont bien ceux qui conviennent à l'objectif.

Si vous employez le sac "Toujours prêt" pour LEICA IIIg muni de l'objectif SUMMARIT 1:1,5 (ENSOO), vous pouvez laisser le parasoleil à demeure dans le sac, en le retournant sur l'objectif.



Les films pour LEICA

Les fabricants de films du monde entier *livrent* des films de 35 mm perforés, type qu'emploient les appareils LEICA. Il existe de nombreuses *variétés* de ces films, sous différents conditionnements, suivant le but auquel ils sont destinés. Donnons-en un bref aperçu:

Les cartouches plein jour contiennent un film pour 36 ou 20 clichés 24x36 mm dans une cartouche étanche à la lumière, destinée au chargement et au déchargement du LEICA en plein jour (la chambre noire est inutile).

Les charges plein jour contiennent les mêmes longueurs de film enroulées sur un noyau et protégées contre la lumière par une amorce de papier opaque. Ces charges servent à garnir les chargeurs de LEICA vides, en plein jour, lesquels sont ensuite introduits dans l'appareil comme les cartouches.

Les charges pour chambre noire contiennent les mêmes longueurs de film et sont destinées à être enroulées en chambre noire sur un noyau de chargeur LEICA.

Le film au mètre est livré par longueurs de 5, 10 mètres et plus dans des boîtes métalliques. Le découpage et le chargement doivent être effectués en chambre noire – voir le mode d'emploi du chargeur LEICA.

Les films en noir existent dans tous les conditionnements décrits ci-dessus. Le film diapositif et les autres films spéciaux n'existent **qu'au** mètre, les films en couleurs seulement en cartouches plein jour.

Parmi les nombreuses propriétés des films, nous ne parlerons ici que de leur sensibilité [rapidité], la connaissance de la sensibilité étant essentielle pour déterminer les temps de pose corrects:

Rapidité moyenne, de 16 à 18/10° DIN environ, le film standard pour presque tous les usages. Contraste, finesse de grain, grand pouvoir résolvant, associés à une grande latitude de pose, assurent des agrandissements de haute qualité.

Grande rapidité, de 21 à 25/10° DIN environ, films spéciaux pour les photos dans de mauvaises conditions d'éclairage (photo d'intérieur, au théâtre, photo de nuit) ou les très courts temps de pose (photo sportive). La finesse de grain et le pouvoir résolvant sont limités.

Faible rapidité, de 10 à 14/10° DIN environ, films spéciaux au grain ultra-fin et au pouvoir résolvant très poussé, pour le rendu des plus fins détails. Conviennent particulièrement à la reproduction, à la photo technique et d'architecture.

Le chargement du LEICA

Les cartouches plein jour et les chargeurs LEICA fermés sont "étanches à la lumière". Évitez cependant de charger et de décharger l'appareil directement en plein soleil ou près d'une source lumineuse. Votre propre ombre suffit comme protection. Ne laissez pas traîner des cartouches ou des chargeurs contenant un film, impressionné ou non. Conservez plutôt dans leur boîte métallique les films vierges, et les films impressionnés jusqu'au moment de leur développement.

Avant d'ouvrir votre appareil, assurez-vous toujours qu'il ne contient pas de film: soulevez le bouton de rembobinage et tournez-le dans le sens de la flèche. Si vous éprouvez une résistance, rembobinez entièrement le film et déchargez l'appareil comme il est dit à la page 23. Tournez la clef de verrouillage du couvercle sur "auf" et enlevez ce couvercle. Le chargeur métallique LEICA et la bobine réceptrice s'enlèvent alors facilement. Posez l'appareil devant vous sur une table, le côté ouvert vers le haut, le dos de l'appareil tourné vers vous.

Prenez alors la bobine réceptrice dans la main gauche et le chargeur de film vierge dans la droite, les deux boutons moletés tournés vers le bas. Glissez l'amorce du film le plus loin possible sous le ressort de la bobine réceptrice. Le bord perforé de l'amorce **doit** être en contact avec la joue de la bobine, comme le montre la figure.



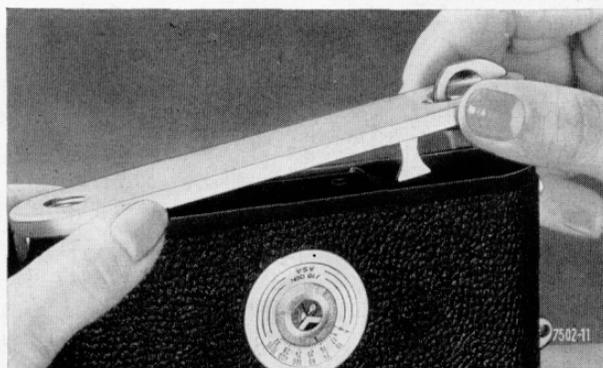
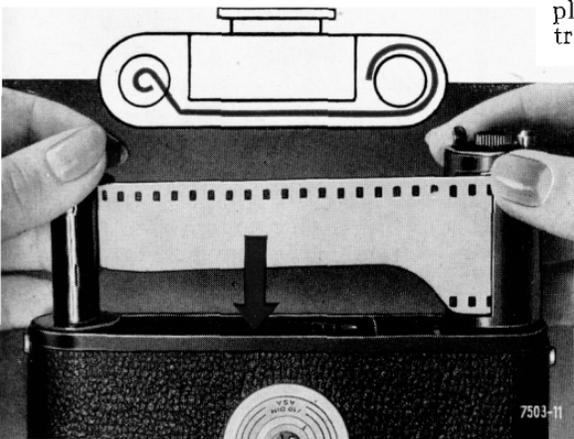
Avant d'introduire une nouvelle cartouche, tournez le levier de débrayage (4) à fond vers A = Avance: L'entraînement du film et l'obturateur restent bloqués si le levier n'est pas poussé à fond vers A. Assurez-vous, en armant et en déclenchant l'obturateur, que tout est en ordre.

Tirez maintenant l'amorce hors de la cartouche juste assez pour que les deux pièces — la bobine réceptrice et la cartouche — puissent pénétrer dans l'appareil. Les boutons moletés restent tournés vers le haut, donc visibles, tandis que le film glisse dans le couloir situé vers la paroi dorsale de l'appareil. Assurez-vous que le film est bien disposé comme l'indique le schéma ci-dessous. La face émulsionnée du film doit être tournée vers l'objectif. (Sur la bobine réceptrice, la face émulsionnée est enroulée vers l'extérieur).

Vérifiez aussi que la bobine réceptrice et la cartouche (ou le chargeur) sont bien enfoncés à fond, afin que le film vienne bien à sa place et que les dents du débiteur pénètrent dans les perforations du film. Si la cartouche ne pénètre pas assez à fond, tournez un peu le bouton de rembobinage.

Remettez maintenant le couvercle en place et verrouillez-le. L'appareil est à nouveau fermé hermétiquement. Pour tendre le film, tirez le bouton de rembobinage (voir page 20) et tournez-le prudemment dans le sens de la flèche, jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance.

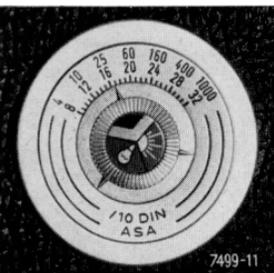
La portion du film tendue entre la cartouche et la bobine réceptrice a naturellement été exposée à la lumière. Cette partie n'est donc plus utilisable pour des clichés et doit être entraînée à l'intérieur de l'appareil fermé de façon



que du film vierge vienne prendre sa place. Armez donc l'appareil et déclenchez deux fois successivement, puis réglez le compteur d'images (3) sur 0. Après avoir armé à nouveau, le compteur d'image indique le chiffre 1 et le LEICA est prêt à prendre la première vue. Vous reconnaîtrez que l'entraînement du film s'effectue bien à ce que le bouton de rembobinage tourne pendant l'armement, et en sens inverse de la flèche.

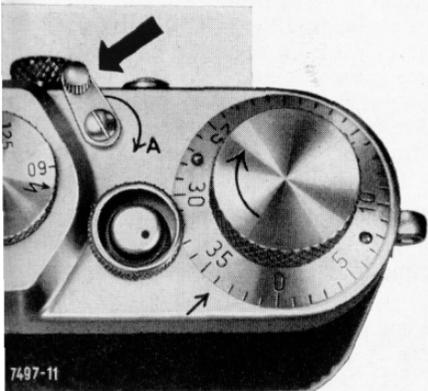
Le repère de film

situé sur le dos de l'appareil peut tourner sous une légère pression du doigt, de façon que l'une des trois petites pointes, correspondant chacune à un des trois symboles pour film en noir, pour film en couleurs pour lumière du jour (soleil sur champ rouge) ou pour film en couleurs pour lumière artificielle (lampe sur fond rouge), indique la rapidité en degrés ASA ou DIN correspondant au film chargé dans l'appareil.



Quand le film n'est pas correctement chargé,

il peut se détacher de la bobine réceptrice et dans ce cas il n'est plus entraîné (le bouton de rembobinage ne tourne pas quand on arme l'obturateur). Vous devez alors recommencer le chargement de l'appareil de la façon suivante: 1. Placez le levier de débrayage (4) sur R = Rembobinage. 2. Tournez le bouton de rembobinage (10) dans le sens de la flèche . . . mais seulement tant que le bouton de déclenchement (1) tourne en même temps, et cessez dès que ce bouton ne tourne plus. L'amorce s'est en effet détachée à ce moment de la bobine réceptrice, et sort encore un peu du chargeur. C'est important pour charger à nouveau l'appareil. Si le film était complètement rentré dans le chargeur, l'amorce ne pourrait plus être extraite que dans la chambre noire.



Le déchargement du LEICA

Quand tout le film a été impressionné, on ne peut plus tourner le bouton d'armement: c'est le signal qui indique que le film doit être ramené dans la cartouche. Placez le levier de débrayage (4) sur R, tirez le bouton de rembobinage (voir page 20) et tournez-le dans le sens de la flèche jusqu'à ce **que** vous sentiez une résistance. Forcez cette résistance et tournez encore d'environ 1 tour. Le film s'est détaché de la bobine réceptrice, mais il sort encore un peu de la cartouche. Vous pouvez alors ouvrir l'appareil (voir page 21) et sortir la cartouche contenant le film impressionné. Il n'est pas conseillé de rembobiner entièrement le film dans la cartouche, car la petite partie de l'amorce qui en sort rend la cartouche plus "étanche à la lumière". Mais il est prudent d'indiquer sur l'amorce qu'il s'agit d'un film impressionné.

Vous pouvez impressionner seulement une partie du film, par exemple les 10 premières vues, le rembobiner et le remplacer par une autre sorte de film, un film en couleurs par exemple. Quand vous voudrez remettre le premier film dans l'appareil, opérez comme avec un film vierge et déclenchez, **l'objectif étant muni de son bouchon**, jusqu'à ce que le compteur d'images, préalablement remis à 0, indique le chiffre 12.

La photo au flash

Synchronisation veut dire concordance précise entre le déclenchement de l'obturateur et le jaillissement de l'éclair du flash. La synchronisation intégrale du LEICA III g permet d'utiliser tous les flashes électroniques et toutes les lampes-éclair. Le départ de l'éclair est réglé automatiquement pour chaque dispositif flash, en même temps **que** le temps de pose qui convient le mieux. La table ci-jointe "Nombres-guides pour la synchronisation du LEICA III g" vous indique les possibilités des différentes lampes-éclair et leurs nombres-guides, quand on les utilise avec la torche à réflecteur pliant en éventail de LEITZ.

Nous attirons votre attention sur les points suivants, en ce qui concerne l'usage de cette table:

1. Les **lampes-éclair** (types M et FP) sont synchronisées pour tous les réglages de temps de pose indiqués dans la table (fig. 1).
2. Les **flashes électroniques** par contre sont synchronisés en plaçant le barillet des instantanés rapides sur un des deux symboles \downarrow . Le signe \$ noir correspond au plus court temps de pose possible = $\frac{1}{50}$ de sec., et le signe \downarrow rouge au temps de pose de $\frac{1}{30}$ de sec. (fig.2)

Fig. 1

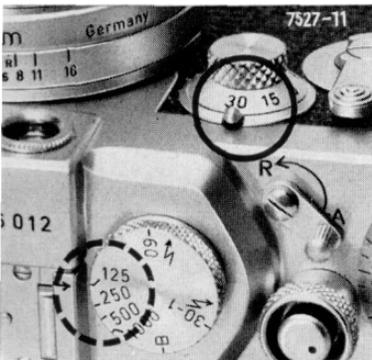


Fig. 2

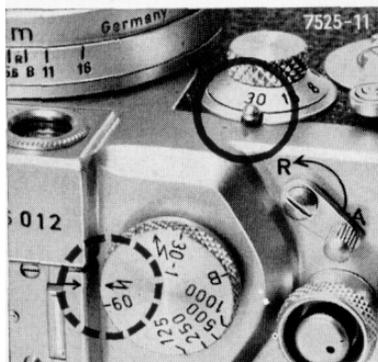


Fig. 3



3. **Pour les temps de pose plus longs que $\frac{1}{30}$ de sec., dans le cas des lampes-éclairs ou du flash électronique,** on règle le barillet des instantanés rapides sur le signe \downarrow rouge et le barillet des instantanés lents d'après le temps de pose choisi (fig. 3).

4. Le réglage sur B [barillet des instantanés rapides) peut être employé, aussi bien pour les lampes-éclairs que pour le flash électronique.

Pour l'utilisation pratique,

nous désirons vous donner encore quelques indications. Les **torches de LEITZ à réflecteur pliant en éventail** fournissent à vos photos un éclairage très bien réparti. Vous apprécierez cette qualité, particulièrement quand vous emploierez un objectif grand-angulaire.

Les nombres-guides ne sont que des valeurs-repères!

Ils sont valables pour le réflecteur pliant en éventail de LEITZ et pour des sujets de clarté moyenne, avec la réflexion normale sur les murs et le plafond. Pour des conditions d'éclairage particulières, ils doivent être corrigés en modifiant le réglage du diaphragme. Les clichés pris de cette façon peuvent être développés normalement, par conséquent en même temps que des clichés pris sur le même film à la lumière du jour. Le développement normal des clichés pris au flash offre encore l'avantage de faire venir les arrière-plans d'une façon meilleure qu'en choisissant un nombre-guide plus élevé et en sur-développant. Ce procédé, bien que souvent conseillé, n'a d'autre résultat que de rendre encore plus claires les parties d'image surexposées des premiers-plans.

Les règles suivantes s'appliquent aux films en couleurs:

Les films en couleurs inversibles pour lumière du jour nécessitent l'emploi de lampes-éclairs à ampoule bleue, outre le flash électronique.

Les films en couleurs inversibles pour lumière artificielle exigent des lampes-éclairs à ampoule jaune.

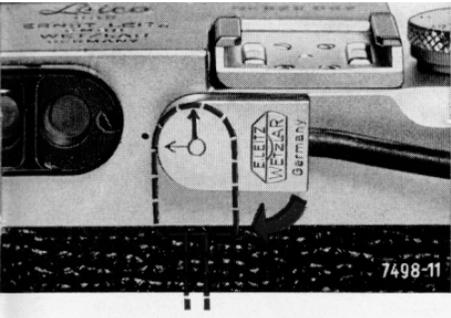
Les films en couleurs inversibles du type F exigent des lampes-éclairs ordinaires à ampoule incolore.

Les films en couleurs négatifs s'accommodent des lampes-éclairs ordinaires ou des flashes électroniques, car la correction de couleur est réalisée au tirage du positif. Quand on prend les clichés à la lumière du jour renforcée par des lampes-éclairs, il faut choisir les lampes à ampoule bleue.

Naturellement, les conditions d'emploi des lampes-éclairs sont indépendantes de la coloration de l'ampoule, sous cette réserve toutefois qu'il faudra tenir compte d'une certaine réduction du nombre-guide, due au filtrage de la lumière par le verre coloré de l'ampoule.

La grande variété des films en couleurs et la nécessité d'exposer les clichés aussi exactement que possible font qu'il serait plus nuisible qu'utile de préciser la valeur des nombres-guides. Nous conseillons donc de procéder à un essai avec le film choisi *et* une lampe-éclair. Comme **base**, nous pouvons indiquer la règle suivante valable pour l'emploi des lampes-éclairs bleues avec les films en couleurs: vous calculez le diaphragme correspondant au nombre-guide indiqué **par la** table pour la même lampe avec ampoule incolore, et vous ouvrez ensuite le diaphragme

- a) d'une division en plus pour les films en couleurs inversibles pour lumière du jour de **32 ASA** ou **17/10'** DIN (p. e. Ektachrome ou Anscochrome),
- b) de deux divisions en plus pour les films en couleurs inversibles pour lumière du jour de **15/10'** DIN (p. e. Agfacolor L-UT)
- c) de deux divisions et demi **en plus** pour les films en couleurs inversibles pour lumière du jour de **10 ASA** (p. e. Kodachrome K 135).



La prise de contact située sur la paroi dorsale, à côté des oculaires jumelés pour le viseur et le télémètre, reçoit la fiche de contact qui termine le cordon de branchement de la torche. Les cordons sont équipés d'une fiche qui se verrouille dans la prise du LEICA III g. Placez cette fiche en position horizontale dans la prise, la flèche gravée dirigée vers les oculaires jumelés. En exerçant une légère pression et en la tournant vers le bas, vous verrouillez la fiche en position verticale (ce qui évite qu'elle ne se détache accidentellement). Pour enlever la fiche, il faut effectuer la manœuvre inverse, c'est-à-dire exercer une légère pression, la tourner en position horizontale, ce qui la déverrouille, et ensuite la sortir. (Voir également la notice sur les cordons de branchement pour LEICA [12-13 frz.](#).)

Pour équiper votre LEICA de toutes les sortes de torches utilisables, employez le porte-torche pliant adaptable de LEITZ.

